

KRANTISINH NANA PATIL COLLEGE, WALWA

DEPARTMENT OF HINDI

VALUE ADDED COURSE

Title of the Course: Value Added Course on Hindi translation and its application

Course Code: VA-004

Introduction: The Department of Hindi, Krantisinh Nana Patil College, Walwa has organized a fourteen days (30 Hours) Value Added Course on “Hindi translation and its application” for the students of B.A.III Hindi to get the knowledge of English to Hindi and Hindi to English translation to get additional skills which helps surviving in various fields.

The main objective of the course is to provide training of translation in Hindi to the students. The students will be introduced to the concepts and the techniques of translation in Hindi and English. The students will learn and understand the need of translation and its methods.

The course output helps improvement in biographical data of students as students learn new skills this results in help to get job opportunity in various fields i.e. freelancing, contractorship, internship in corporate world. As a translator, students get knowledge of two or more than two languages and the culture associated with it. In addition to it, as a translator, the students get job opportunities in public sector as well as private sectors. Also students will acquire skills to put light on tremendous compositions this will ultimately help society to get perception. As a translator, students get knowledge related to various industries like newspaper, magazine, literature, trading, airline, private agencies, court, international organization, embassy and so on.

Objectives:

1. To understand basics of translations and its scope.
2. To determine the need of Translation and applications of it.
3. To develop methods of Translation.
4. To develop employability skills and competencies to serve the job requirements in various fields.

Eligibility : The Course will be conducted at the time of 5th semester of B.A. programme of Hindi.

Programme Duration & Hours : Total Duration 30 hours.

Theory 10 hours.

Practical 20 hours.

Intake: The maximum intake for the Course will be 20 students.

Course Coordinator : Prof. Ramesh Annappa Andoji. (9766501413)

Syllabus:

कोर्स का सैद्धांतिक एवं प्रायोगिक पाठ्यक्रम

1. अनुवाद का स्वरूप: 5 Hours

- 1.1 अनुवाद की परिभाषाएँ
- 1.2 अनुवाद का स्वरूप एवं व्याप्ति
- 1.3 अनुवाद के भेद

2. अनुवाद प्रक्रिया. 5 Hours

- 1.1 अनुवाद की उपयोगिता
- 1.2 अनुवाद के गुण
- 1.3 अनुवाद की वैज्ञानिकता

3. प्रायोगिक 20 Hours

- 3.1 अंग्रेजी Story यों का सरल हिंदी में अनुवाद
- 3.2 अंग्रेजी कथावतों एवं मुहावरों का सरल हिंदी में अनुवाद
- 3.3 अंग्रेजी विज्ञापनों का सरल हिंदी में अनुवाद
- 3.4 अंग्रेजी अनुच्छेदों का सरल हिंदी में अनुवाद
- 3.5 अंग्रेजी बालकथाओं का सरल हिंदी में अनुवाद

